



MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS LA HAYE

CONVENTION SUR L'OBTENTION DES PREUVES À L'ÉTRANGER EN MATIÈRE CIVILE OU COMMERCIALE (La Haye, le 18 mars 1970)

Notification conformément à l'article 42 de la Convention

ADHÉSION

Le Salvador, 19-01-2023

Conformément à l'article 39, troisième paragraphe, la Convention entrera en vigueur pour la République du Salvador le 20 mars 2023.

Conformément à l'article 39, quatrième paragraphe, de la Convention, l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la République du Salvador et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.

Conformément à l'article 39, cinquième paragraphe, la Convention entrera en vigueur entre la République du Salvador et l'État ayant déclaré accepter cette adhésion soixante jours après le dépôt de la déclaration d'acceptation.

DÉCLARATION ET RÉSERVES

Le Salvador, 19-01-2023

(Traduction)

« 1) Le Salvador exclut totalement l'application des dispositions de l'alinéa 2 de l'article 4 et déclare, conformément à l'alinéa 4 du même article, que les commissions rogatoires adressées à son Autorité centrale ou à ses autorités judiciaires doivent être rédigées en langue espagnole ou accompagnées d'une traduction dans cette langue.

2) Le Salvador exclut totalement l'application des dispositions des articles 15 à 22, formant le chapitre II « Obtention des preuves par des agents diplomatiques ou consulaires et par des commissaires ». »

AUTORITÉ

Le Salvador, 19-01-2023

(Traduction)

Autorité centrale :
La Cour suprême de justice

La Haye, le 19 janvier 2023

Les notifications depositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>

XX Obtention des preuves No. 04/2023



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

**CONVENTION ON THE TAKING OF EVIDENCE ABROAD IN CIVIL OR
COMMERCIAL MATTERS
(The Hague, 18 March 1970)**

Notification pursuant to Article 42 of the Convention

ACCESSION

El Salvador, 19-01-2023

In accordance with Article 39, third paragraph, the Convention will enter into force for the Republic of El Salvador on 20 March 2023.

In accordance with Article 39, fourth paragraph, of the Convention, the accession will have effect only as regards the relations between the Republic of El Salvador and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.

In accordance with Article 39, fifth paragraph, the Convention will enter into force between the Republic of El Salvador and the State that has declared its acceptance of the accession on the sixtieth day after the deposit of the declaration of acceptance.

DECLARATION AND RESERVATIONS

El Salvador, 19-01-2023

"1) El Salvador excludes in its totality the application of the provisions of the second paragraph of article 4, and declares: "that, in accordance to the fourth paragraph of the same article, Letters of Request that are sent to its Central Authority or to its judicial authorities will have to be redacted in Spanish or be presented accompanied of a translation to said language".

2) El Salvador excludes in its totality the application of the provisions contained in articles 15 to 22, contained in Chapter II. "Taking of Evidence by Diplomatic Officers, Consular Agents and Commissioners"."

AUTHORITY

El Salvador, 19-01-2023

Central Authority:
The Supreme Court of Justice

The Hague, 19 January 2023

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>

XX Taking of Evidence No. 04/2023